

ORGANISATION SANITAIRE

SANITARY ORGANIZATION

Ports désignés pour la délivrance des
**CERTIFICATS DE DÉRATISATION ET D'EXEMPTION
DE LA DÉRATISATION**

Ports designated for the issue of
**DERATTING CERTIFICATES AND DERATTING
EXEMPTION CERTIFICATES**

Amendements à la publication de 1964

Amendments to 1964 publication

Union des Républiques socialistes soviétiques

Union of Soviet Socialist Republics

Insérer:

Insert:

Kherson

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

CENTRES DE VACCINATION HABILITÉS

DESIGNATED VACCINATING CENTRES

Amendement à la publication de 1966

Amendment to 1966 publication

Pakistan

Pakistan

Insérer:

Insert:

Narayanaguda: Institute of Preventive Medicine

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES

EPIDEMIOLOGICAL NOTES

VARIOLE

SMALLPOX

Europe

Europe

Royaume-Uni: Wandsworth Borough, Londres. —¹ La fillette pakistanaise de trois ans, atteinte de variole (cas importé), a été isolée dans un hôpital le 17 octobre, en même temps que sa mère. Cette enfant avait séjourné à Wandsworth, Londres, depuis son arrivée en Angleterre le 1^{er} octobre. L'éruption apparut le 10 octobre.

Le 23 octobre, la mère présenta trois lésions, très peu importantes, au visage. Le laboratoire confirma le diagnostic de variole modifiée. Il s'agit d'un cas bénin.

La mère a sans doute contracté l'infection vers le 10 octobre à Wandsworth. A Dartford (Kent), où elle est hospitalisée avec son enfant, ces deux cas sont considérés comme des cas transférés. Toutefois, il a été prouvé que l'infection pouvait se propager à Wandsworth (la mère est un cas secondaire); Wandsworth est donc considéré comme une circonscription infectée depuis le 10 octobre.

La vaccination de tous les contacts connus, directs et indirects, a été entreprise dans cette circonscription le 17 octobre; ces contacts sont sous surveillance.

Le 2 novembre, aucun nouveau cas secondaire n'avait été signalé.

United Kingdom: Wandsworth Borough, London. —¹ The 3 year old Pakistani child, an imported case of smallpox, staying in Wandsworth Borough, London since arrival on 1 October, was isolated in hospital on 17 October together with her mother. The child first has a rash on 10 October.

On 23 October the mother developed three very minor lesions on the face. A diagnosis of modified smallpox has been made; this has been confirmed by laboratory methods. The mother is only slightly ill.

The mother obviously was infected in Wandsworth Borough by her child on or about 10 October. Both she and her child are considered transferred cases as concerns Dartford, the town in Kent where they are in a smallpox hospital. However, the disease has demonstrated its ability to spread in Wandsworth Borough — the mother is a secondary case — and on this basis Wandsworth Borough is a smallpox infected local area as of 10 October.

In Wandsworth Borough all known primary and secondary contacts were vaccinated beginning 17 October and are under surveillance.

As of 2 November no other secondary cases have been reported.

¹ Voir N° 42, p. 479.

¹ See No. 42, p. 479.